

Distr.
GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/55/36

13 June 2008

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج
الأمم المتحدة
للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف
لتنفيذ بروتوكول مونتريال
الاجتماع الخامس و الخمسون
بانكوك، 14 - 18 يوليه / تموز 2008

مقترح مشروع: ماليزيا

تتألف هذه الوثيقة من تعليقات وتوصية من أمانة الصندوق بشأن مقترح المشروع التالي:

الإزالة التدريجية

- الخطة الوطنية للإزالة التدريجية لمركبات الكلوروفلوروكربون: برنامج العمل البنك الدولي السنوي لعام 2008

وصف المشروع

1. إن البنك الدولي، نيابة عن حكومة ماليزيا، يرفع برنامج العمل السنوي للخطة الوطنية لعام 2008 للتخلص من مركبات الكلوروفلوروكربون ويطلب تحرير دفعة تمويل عام 2008 بمبلغ 275 000 دولار أمريكي، إضافة إلى تكلفة الدعم المرتبطة بها والبالغة 24 750 دولار أمريكي. كما يتضمن الطلب أيضا أرقام واردات ماليزيا من المواد المستنفدة للأوزون لعام 2006 كمطلب إجباري لإطلاق تمويل عام 2008 كما هو مقرر في الاتفاقية بين ماليزيا واللجنة التنفيذية. إن برنامج العمل السنوي وأرقام واردات عام 2006 من المواد المستنفدة للأوزون ليست مرفقة، ولكن يمكن توفيرها لأعضاء اللجنة التنفيذية عند الطلب.

خلفية

2. في اجتماعها الخامس والثلاثين، أقرت اللجنة التنفيذية خطة ماليزيا الوطنية للإزالة التدريجية لمركبات الكلوروفلوروكربون، ووافقت من حيث المبدأ على تمويل مقداره 11 517 005 دولار أمريكي يتم صرفها على الأعوام من 2002 – 2010 من أجل إنهاء الاستهلاك المتبقي البالغ 2 092 طن معادلة لقدرات استنفاد الأوزون من مجموعة مركبات كلوروفلوروكربون الأولى في المرفق ألف، و 33 معادلة لقدرات استنفاد الأوزون من ثلاثي كلورو الإيثان وأربعة أطنان معادلة لقدرات استنفاد الأوزون من رابع كلوريد الكربون. ومنذ هذه الموافقة، فقد تم تحرير الدفعات للبنك الدولي للسنوات من 2003 – 2007، بمبلغ إجمالي مصروف مقداره 10 967 005 دولار أمريكي.

3. البيانات الرئيسية من خطة الإزالة التدريجية الوطنية وبرنامج العمل السنوي لعام 2008 ملخصة في الجدول التالي:

البلد	ماليزيا
سنة الخطة	2008
عدد السنوات المنتهية	6
عدد السنوات المتبقية في الخطة	2
هدف الاستهلاك من المركبات المستنفدة للأوزون في العام السابق (2007)	<ul style="list-style-type: none"> • 490 طن المعادلة لقدرات استنفاد الأوزون في الملحق أ، المجموعة الأولى الكيماويات (كلورو فلوروكربون) • 18 طن المعادلة لقدرات استنفاد الأوزون من ثلاثي كلورو الإيثان • 0.68 طن المعادلة لقدرات استنفاد الأوزون من رابع كلوريد الكربون
الإجمالي	508.68 طن المعادلة لقدرات استنفاد الأوزون
هدف الاستهلاك من المركبات المستنفدة للأوزون لعام (2008)	<ul style="list-style-type: none"> • 401 طن المعادلة لقدرات استنفاد الأوزون في الملحق أ، المجموعة الأولى الكيماويات (كلورو فلوروكربون) • 18 طن المعادلة لقدرات استنفاد الأوزون من ثلاثي كلورو الإيثان • 0.68 طن المعادلة لقدرات استنفاد الأوزون من رابع كلوريد الكربون

419.68 طن المعادلة لقدرات استنفاد الأوزون	مجموع المواد المستنفدة للأوزون
11 517 005 دولار أمريكي	مجموع المبالغ التي أقرها مبدئياً من الصندوق المتعدد الأطراف
10 967 005 دولار أمريكي	مجموع المبالغ المدفوعة من الصندوق المتعدد الأطراف حتى نوفمبر/تشرين ثاني 2007
275 000 دولار أمريكي	استثمارات:
0 دولار أمريكي	تكاليف وحدة إدارة المشروع:
275 000 دولار أمريكي	الإجمالي:
24 750 دولار أمريكي	نشاطات استثمارية (9%)
0 دولار أمريكي	وحدة إدارة المشروع (5%):
24 750 دولار أمريكي	الإجمالي:
	تكاليف دعم الوكالة المنفذة

برنامج العمل السنوي لعام 2008

4. لقد أوجز الجزء الأول من برنامج العمل إنجاز البرنامج في عام 2007. وقد أكدت أرقام واردات ماليزيا من المواد المستنفدة للأوزون لعام 2006، كما هو مبين في الجدول أدناه، إن الاستهلاك الفعلي من مركبات الكلوروفلوروكربون، وثلاثي كلورو الإيثان ورابع كلوريد الكربون بقي أقل من الأهداف الذي أقرتها الاتفاقية بين حكومة ماليزيا واللجنة التنفيذية.

استهلاك المواد المستنفدة للأوزون في عام 2006، كما أبلغت لأمانة الأوزون

جميع البيانات بالأطنان المعادلة لقدرات استنفاد الأوزون	مركبات الكلوروفلوروكربون	ثلاثي كلورو الإيثان - 1،1،1	رابع كلوريد الكربون
الحد الأقصى للاستهلاك المسموح به في عام 2006	579	18	0.68
الواردات في عام 2006 ¹	564.23	5.14	0

(¹): تمثل الواردات من يناير/كانون الثاني إلى ديسمبر/كانون الأول 2006 كما جاء في تقرير الرقابة.

5. كما أشارت البيانات التي جمعت عن العام 2007 إلى نتائج مشجعة مماثلة، ولكن يجب التدقيق فيها قبل رفعها مع برنامج العمل السنوي لعام 2009.

6. لقد تمت عملية تحويل الصناعات المعتمدة على المواد المستنفدة للأوزون في البلد إلى البدائل. وركزت الجهود في عام 2007 على نشاطات الإزالة التدريجية في قطاع خدمة الكلوروفلوروكربون، والتي اشتملت على مواصلة البرامج التدريبية وإصدار الشهادات لفنيي الخدمة؛ والحصول على معدات استعادة وتدمير مركبات الكلوروفلوروكربون والآلات الأساسية لمحطات الخدمة؛ وتوريد هذه المعدات إلى ورش الخدمة المستحقة لها. وفي الوقت ذاته، نظمت حملات مستمرة لنشر المعلومات للتخلي عن أجهزة الاستنشاق المزودة بجرعات القائمة على استخدام مركبات الكلوروفلوروكربون.

7. استمرت خطة الإزالة التدريجية في الاستفادة من عدد من السياسات الجديدة التي أدخلتها الحكومة منذ 2000. ومن بينها حظر استخدام مركبات الكلوروفلوروكربون في قطاع التصنيع بنهاية عام 2005، وتعديل القانون المالي لإدارة قطاع التبريد الذي أقره مجلس الوزراء في الأول من ديسمبر/كانون الأول 2004، والذي نص على: (أ) على جميع ورش خدمة التبريد (بما في ذلك تكييف هواء السيارات) أن تتزود بوحدة استعادة وتدمير؛ (ب) يجب تدريب جميع فنيي الخدمة المتعاملين مع التبريد ومنحهم شهادات الاعتماد. وقد جرى تطبيق الفحص الإجمالي لأنظمة أجهزة تكييف الهواء المتحركة في المركبات التجارية اعتباراً من ديسمبر/كانون الأول 2004. وتقوم إدارة البيئة بتطبيق هذا المتطلب الجديد.

8. لقد أرفق مع تقرير إنجازات برنامج عمل 2007 جداول تبين التقدم الحاصل في كل نشاط كما في جداول تقرير البنك الدولي من 3 – 6 والتي تغطي الهدف، والفئة المستهدفة وتأثير ووضع التنفيذ. ويورد التقرير المالي لعام 2007 في جدول رقم 7 بيانات عن المصروفات في عام 2006، والمصروفات المتراكمة حتى ديسمبر/كانون الأول 2006، والمصروفات في عام 2007، وكذلك المصروفات المتراكمة حتى ديسمبر/كانون الأول 2007. وهناك أيضاً بيانات حول النفقات التراكمية حسب دفعة التمويل المقررة في جدول رقم 8. وقد تم حتى ديسمبر/كانون الأول 2007، صرف 9 049 040 دولاراً أمريكياً من مجموع المبلغ المقرر وهو 10 967 005 دولاراً أمريكياً.

9. ويتضمن الجزء الثاني من الطلب برنامج العمل المقترح لعام 2008 الذي يحدد سقف الاستهلاك عند 419 68 طن المعادلة لقدرات استنفاد الأوزون مقسمة إلى 401 طن المعادلة لقدرات استنفاد الأوزون من الكلوروفلوروكربون و 18 طن من المعادلة لقدرات استنفاد الأوزون من ثلاثي كلورو الإيثان و 0.68 طن المعادلة لقدرات استنفاد الأوزون من رابع كلوريد الكربون المتماشية مع الأهداف المذكورة في الاتفاقية. ويتضمن البرنامج وصفاً للنشاطات التي ستقوم بها الحكومة مثل التحقق من مستوى استهلاك المواد المستنفدة للأوزون وكذلك تطبيق السياسات التي أقرتها. وحيث أن نشاطات التحويل للصناعات المعتمدة على المواد المستنفدة للأوزون قد استكملت، فإن الجهود سوف تتركز على مكونات البرنامج التي ستمكن من الإزالة التدريجية لمركبات الكلوروفلوروكربون في قطاع الخدمة. وهذه النشاطات المستمرة تتضمن تدريب الفنيين وتوزيع معدات خدمة أجهزة التبريد المتحركة الأساسية ووحدة الاستعادة والتدمير إلى ورش الخدمة المستحقة. وتعتمد الحكومة تمديد عمل وحدة إدارة المشروع حتى نهاية عام 2009 حيث أنها بحاجة إلى هذه الوحدة للمساعدة في تنفيذ البرنامج المستمر. وتنوي وحدة إدارة المشروع القيام بحملة توعية شعبية كبيرة في عام 2008 حيث يقترَب الموعد النهائي لإزالة مركبات الكلوروفلوروكربون.

10. وهناك عرض جدولي للهدف والفئة المستهدفة والتأثير ووضع كل نشاط في الجدول رقم 12 من الطلب. ويعرض الجدول رقم 13 الأعمال التي ستنفذها الحكومة في عام 2008 مع معلومات حول السياسة المخططة وجدول زمني للانتهاء والوضع. وتعطي الميزانية المقترحة لبرنامج العمل السنوي لعام 2008 توزيعاً للمصروفات المقررة على ستة عشر بندا من النشاطات بمجموع متوقع مقداره 1.6 مليون دولار أمريكي وسوف يأتي جزء من الأموال من الموازنة التي لم تصرف من الأعوام السابقة. كما تقترح الميزانية أيضاً إعادة تخصيص جزء من الميزانية من المشاريع المكتملة إلى مشروع أجهزة تكييف الهواء المتحرك.

تدقيق واردات المواد المستنفدة للأوزون

11. لقد قام مدقق مرخص بإعداد تدقيق الواردات من مركبات كلوروفلوروكربون وثلاثي كلورو الإيثان ورابع كلوريد الكربون لعام 2006 نيابة عن المدقق العام في ماليزيا. وقد بدأ المدقق بفحص الإجراءات الخاصة بإصدار حصص الاستيراد التي تنفذها وزارة التجارة والصناعة العالمية، والتدقيق في الحصص الصادرة إلى 14 من 15 مستورد مرخص. وتبع ذلك مقارنة للتقارير حول واردات المواد المستنفدة للأوزون مع تقارير وزارة الصناعة والتجارة العالمية ودائرة الإحصاء. وقد جاءت بيانات دائرة الإحصاء من الجمارك.

12. وقد وجد المدققون أن الوزارة قد أدخلت تعديلات في عام 2006 على القيود الخاصة بإدارة واردات المواد المستنفدة للأوزون والترخيص والحصص، وطلبت من المستوردين إشعار الوزارة برصيد الحصص عند كل مرة تصل فيه مادة مستوردة، لكنهم وجدوا أيضا أن الوزارة لم تفرض هذه التعديلات على المستوردين غير الملتزمين. وقد أحدث هذا تناقضا في عدد الحالات بين البيانات من وزارة الصناعة والتجارة العالمية والجمارك. ومع أن هذه المسألة قد جرى توضيحها في الاجتماعات المشتركة مع هذه الدوائر إلا أن المدققين أوصوا بأن تقوم الوزارة بفرض هذه القيود في المستقبل.

13. وبشكل عام فإن المدققين كانوا راضين عن ضبط واردات المواد المستنفدة للأوزون التي تنفذها الحكومة، واستنتجوا أن مجموع واردات المواد المستنفدة للأوزون في عام 2006 كان 569.33 طن موزعة على 564.23 طن المعادلة لقدرات استنفاد الأوزون من مركبات كلوروفلوروكربون، و 5.1 طن المعادلة لقدرات استنفاد الأوزون من ثلاثي كلورو الإيثان وصفر من رابع كلوريد الكربون وهي أدنى من الحصص المسموح بها وهي 597.68 طن المعادلة لقدرات استنفاد الأوزون كما هي مقررة في الاتفاقية.

تعليقات الأمانة والتوصيات

التعليقات

14. لقد أعد التقرير الخاص ببرنامج عمل 2008 بناءً على توجيهات التحضير والتنفيذ وإدارة أداء القطاع والخطط الوطنية للإزالة التدريجية للمواد المستنفدة للأوزون التي أقرت في الاجتماع الثامن والثلاثين (مقرر 65/38). وأظهر التقرير حول برنامج عمل 2007 تقدما ملحوظا في تقليص استهلاك مركبات كلوروفلوروكربون وثلاثي كلورو الإيثان ورابع كلوريد الكربون وانتهاء نشاطات التحويل الصناعي.

15. وأظهر التقرير التحقق من واردات مركبات كلوروفلوروكربون وثلاثي كلورو الإيثان ورابع كلوريد الكربون لعام 2006 أن الحكومة الماليزية قد طبقت نظام ضبط التراخيص لواردات المواد المستنفدة للأوزون. وقد نفذ التحقق باستخدام طريقة سليمة واستخدام بيانات من مصادر مختلفة لغاية التثبيت.

16. وبالرغم من نجاح الخطة حتى الآن إلا أن هامشا ضيقا نسبيا بين واردات المواد المستنفدة للأوزون المسموح بها (597 طن) والواردات الحقيقية (569 طن) كما هو موضح في الواردات المتحققة لعام 2006 يستدعي الانتباه ويشير إلى طلبا قويا نسبيا على المواد المستنفدة للأوزون. وحيث أن نشاطات التخلص المتبقية سوف تكون في قطاع خدمة التبريد مما يتطلب جهودا أكبر من الحكومة والصناعة لإتمام التخلص من مركبات الكلوروفلوروكربون بحلول العام 2010.

17. ويبين برنامج العمل السنوي المقترح لعام 2008 أهداف إزالة واضحة وهي متفقة مع تلك الواردة في الاتفاقية. ويتضمن البرنامج المقترح سلسلة من الأعمال التي سوف تساعد في إعداد البلاد لإتمام التخلص من مركبات الكلوروفلوروكربون في قطاع الخدمة.

التوصية

18. توصي الأمانة العامة بأن تقوم اللجنة التنفيذية بالموافقة على برنامج عمل 2008 من خطة الإزالة الوطنية الماليزية لمركبات الكلوروفلوروكربون وبمستوى التمويل المطلوب البالغ 275 000 إضافة إلى تكلفة الدعم المرافقة للبنك الدولي وهي 24 750 دولاراً أمريكياً.
